

# Paperas

Febrero de 2015 | Página 1 de 3

## ¿Qué son las paperas?

Las paperas son una enfermedad contagiosa causada por un germen. Los síntomas más comunes son hinchazón en las mejillas y el maxilar debido a inflamación en una o ambas glándulas salivares cerca de la oreja y la parte de atrás del maxilar. Sin embargo, hasta la mitad de las personas con paperas pueden no presentar suficiente hinchazón como para que se note. Otros síntomas incluyen fiebre, dolor de cabeza, rigidez en el cuello y pérdida de apetito. Las paperas son más comunes en los niños que en los adultos, pero puede causar problemas graves a cualquier edad.

## ¿Son peligrosas las paperas?

Las paperas son, en general, una enfermedad leve; sin embargo, puede causar complicaciones. En 1 de cada 4 hombres, las paperas causan hinchazón en los testículos. En 1 de cada 20 mujeres, las paperas causan hinchazón en los ovarios. Esta hinchazón puede causar esterilidad, aunque esto es raro.

A veces, las paperas causan problemas en otros órganos, incluidos el corazón y las articulaciones, lo cual puede causar daños permanentes. Los problemas más graves causados por las paperas son inflamación de la membrana delgada que cubre al cerebro y la médula espinal (meningitis) e inflamación del cerebro en sí (encefalitis). La meningitis ocurre en 1 de cada 10 niños con paperas y puede causar sordera y otros daños.

La infección de paperas durante el primer trimestre del embarazo puede aumentar el riesgo de aborto espontáneo.

## ¿Cómo se contagian las paperas?

El virus que causa las paperas vive en la nariz, la boca y la garganta, y se pulveriza en el aire cuando una persona infectada estornuda, tose o habla. Otras personas que estén cerca pueden, entonces, inhalar el virus. También se puede contagiar el virus tocando un pañuelo de papel o compartiendo una taza usada por una persona con paperas. Las personas con paperas contagian desde 7 días antes hasta 5 días después de que sus glándulas empiezan a hincharse. En general, los síntomas aparecen de 2 - 3 semanas después de que la persona ha sido expuesta.

## ¿Quién puede contagiarse las paperas?

- Cualquiera que nunca haya tenido paperas y nunca haya sido vacunado(a)
- Bebés de menos de 12 meses de edad, porque son demasiado pequeños para recibir la vacuna

## ¿Cómo se diagnostican las paperas?

Se suele diagnosticar las paperas a través de sus síntomas, pero esto no es siempre confiable. Se puede usar un análisis de sangre para diagnosticar las paperas, pero esta prueba no es siempre definitiva.



## ¿Cómo puedes prevenir las paperas?

Proteja a sus hijos haciéndolos vacunar cuando tengan de 12 – 15 meses de edad, y nuevamente cuando estén por entrar al jardín de infantes. En general, la vacuna de las paperas se da en una inyección llamada MMR, la cual protege contra el sarampión, las paperas y la rubéola. Actualmente, existen muchos menos casos de estas tres enfermedades porque los niños reciben la vacuna MMR.

Las normas estatales exigen que ciertos grupos sean vacunados contra las paperas. Algunos trabajadores de la salud, trabajadores de cuidados infantiles y todos los niños recibiendo servicios de cuidados infantiles y en el preescolar deben recibir una dosis de la vacuna de las paperas, dada, en general, como la vacuna-combinación MMR. Los alumnos del jardín de infantes, grados 1 – 12 y universidad también deben recibir una dosis de la vacuna de las paperas; sin embargo, en general han recibido 2 dosis de la vacuna MMR para ingresar a la escuela. También se puede utilizar un análisis de sangre que prueba la inmunidad para cumplir con esta exigencia para todos los grupos.

Las mujeres que planeen tener hijos y no estén inmunizadas deben recibir una MMR por lo menos 4 semanas antes de quedar embarazadas.

## ¿Es segura la vacuna MMR?

Sí. Es segura para la mayoría de las personas. Sin embargo, una vacuna, como otros medicamentos, puede causar efectos secundarios en algunas personas. La vacuna MMR puede causar fiebre, erupción leve, dolor temporal o rigidez en las articulaciones. Problemas más graves, tales como convulsiones, problemas de hemorragia o reacciones alérgicas son muy raros. Recibir la vacuna MMR es mucho más seguro que contagiarse las paperas, y la mayoría de las personas no tienen problemas con la vacuna.

## ¿Quién no debe recibir la vacuna MMR?

- Personas con alergias graves a la gelatina, la droga neomicina o una dosis anterior de la vacuna.
- Mujeres embarazadas o mujeres que están intentando quedar embarazadas en el plazo de cuatro semanas no deben recibir la vacuna MMR hasta después de haber tenido sus bebés.
- Personas con cáncer, VIH u otros problemas o tratamientos que debilitan el sistema inmunológico deben consultar a su médico o enfermero antes de recibir la vacuna.
- Personas que hayan tenido una transfusión recientemente o que recibieron otros productos derivados de la sangre deben consultar a su médico o enfermero antes de recibir la vacuna.
- Personas con fiebres altas no deben recibir la vacuna hasta después de que la fiebre y otros síntomas hayan desaparecido.

## ¿Dónde puedo obtener más información?

- Su médico, enfermero o clínica, o su consejo de salud local (figura en la guía telefónica bajo gobierno local).



- El Programa de Vacunación del Departamento de Salud Pública de Massachusetts (MDPH, según sus siglas en inglés), al (617) 983-6800 o sin cargo al (888) 658-2850 o en el sitio de Internet del MDPH en <http://www.state.ma.us/dph/>.

Oficina Regional del Nordeste, Tewksbury (978) 851-7261  
Oficina Regional Central, West Boylston (508) 792-7880  
Oficina Regional del Sudeste, Taunton (508) 977-3709  
Oficina Regional Metro/Boston\*, Jamaica Plain (617) 983-6860  
Oficina Regional del Oeste, Amherst (413) 545-6600

\*Los proveedores y residentes de Boston también pueden llamar a la Comisión de Salud Pública de Boston al (617) 534-5611.

**Línea Directa Nacional de Información sobre Vacunación de CDC:**

- Inglés: 1-800-232-2522 o español: 1-800-232-0233 (Lunes - Viernes, 8am – 11pm)
- TTY: 1-800-243-7889 (Lunes - Viernes, 10am – 10pm)

